

# Canada Gazette

## Part I



# Gazette du Canada

## Partie I

OTTAWA, SATURDAY, MAY 23, 2020

OTTAWA, LE SAMEDI 23 MAI 2020

### Notice to Readers

The *Canada Gazette* is published under the authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Part II and Part III below — Published every Saturday
- Part II Statutory instruments (regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 8, 2020, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after royal assent

The two electronic versions of the *Canada Gazette* are available free of charge. A Portable Document Format (PDF) version of Part I, Part II and Part III as an official version since April 1, 2003, and a HyperText Mark-up Language (HTML) version of Part I and Part II as an alternate format are available on the [Canada Gazette website](#). The HTML version of the enacted laws published in Part III is available on the [Parliament of Canada website](#).

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Public Services and Procurement Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S5, 613-996-2495 (telephone), 613-991-3540 (fax).

Bilingual texts received as late as six working days before the requested Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

For information regarding reproduction rights, please contact Public Services and Procurement Canada by email at [TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca).

### Avis au lecteur

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères de la Partie II et de la Partie III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 8 janvier 2020 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

Les deux versions électroniques de la *Gazette du Canada* sont offertes gratuitement. Le format de document portable (PDF) de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III à titre de version officielle depuis le 1<sup>er</sup> avril 2003 et le format en langage hypertexte (HTML) de la Partie I et de la Partie II comme média substitut sont disponibles sur le [site Web de la Gazette du Canada](#). La version HTML des lois sanctionnées publiées dans la Partie III est disponible sur le [site Web du Parlement du Canada](#).

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Services publics et Approvisionnement Canada, 350, rue Albert, 5<sup>e</sup> étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S5, 613-996-2495 (téléphone), 613-991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Services publics et Approvisionnement Canada par courriel à l'adresse [TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca).

**TABLE OF CONTENTS**

<b>Government notices</b> .....	1002
<b>Parliament</b>	
House of Commons .....	1021
Bills assented to .....	1021
<b>Commissions</b> .....	1022
(agencies, boards and commissions)	
<b>Index</b> .....	1024

**TABLE DES MATIÈRES**

<b>Avis du gouvernement</b> .....	1002
<b>Parlement</b>	
Chambre des communes .....	1021
Projets de loi sanctionnés .....	1021
<b>Commissions</b> .....	1022
(organismes, conseils et commissions)	
<b>Index</b> .....	1025

**GOVERNMENT NOTICES****DEPARTMENT OF TRANSPORT****AERONAUTICS ACT***Interim Order to Prevent Certain Persons from Boarding Flights in Canada due to COVID-19, No. 5*

Whereas the annexed *Interim Order to Prevent Certain Persons from Boarding Flights in Canada due to COVID-19, No. 5* is required to deal with a significant risk, direct or indirect, to aviation safety or the safety of the public;

Whereas the provisions of the annexed Order may be contained in a regulation made pursuant to sections 4.71<sup>a</sup> and 4.9<sup>b</sup>, paragraphs 7.6(1)(a)<sup>c</sup> and (b)<sup>d</sup> and section 7.7<sup>e</sup> of the *Aeronautics Act*<sup>f</sup>;

And whereas, pursuant to subsection 6.41(1.2)<sup>g</sup> of that Act, the Minister of Transport has consulted with the persons and organizations that that Minister considers appropriate in the circumstances before making the annexed Order;

Therefore, the Minister of Transport, pursuant to subsection 6.41(1)<sup>g</sup> of the *Aeronautics Act*<sup>f</sup>, makes the annexed *Interim Order to Prevent Certain Persons from Boarding Flights in Canada due to COVID-19, No. 5*.

Ottawa, May 13, 2020

Marc Garneau  
Minister of Transport

**Interim Order to Prevent Certain Persons from Boarding Flights in Canada due to COVID-19, No. 5****Interpretation****Definitions**

**1 (1)** The following definitions apply in this Interim Order.

**COVID-19** means the coronavirus disease 2019. (*COVID-19*)

<sup>a</sup> S.C. 2004, c. 15, s. 5

<sup>b</sup> S.C. 2014, c. 39, s. 144

<sup>c</sup> S.C. 2015, c. 20, s. 12

<sup>d</sup> S.C. 2004, c. 15, s. 18

<sup>e</sup> S.C. 2001, c. 29, s. 39

<sup>f</sup> R.S., c. A-2

<sup>g</sup> S.C. 2004, c. 15, s. 11(1)

**AVIS DU GOUVERNEMENT****MINISTÈRE DES TRANSPORTS****LOI SUR L'AÉRONAUTIQUE***Arrêté d'urgence n° 5 visant à interdire à certaines personnes d'embarquer sur les vols au Canada en raison de la COVID-19*

Attendu que l'*Arrêté d'urgence n° 5 visant à interdire à certaines personnes d'embarquer sur les vols au Canada en raison de la COVID-19*, ci-après, est requis pour parer à un risque appréciable — direct ou indirect — pour la sûreté aérienne ou la sécurité du public;

Attendu que cet arrêté, ci-après, peut comporter les mêmes dispositions qu'un règlement pris en vertu des articles 4.71<sup>a</sup> et 4.9<sup>b</sup>, des alinéas 7.6(1)a)<sup>c</sup> et b)<sup>d</sup> et de l'article 7.7<sup>e</sup> de la *Loi sur l'aéronautique*<sup>f</sup>;

Attendu que, conformément au paragraphe 6.41(1.2)<sup>g</sup> de cette loi, le ministre des Transports a consulté au préalable les personnes et organismes qu'il estime opportun de consulter au sujet de cet arrêté,

À ces causes, le ministre des Transports, en vertu du paragraphe 6.41(1)<sup>g</sup> de la *Loi sur l'aéronautique*<sup>f</sup>, prend l'*Arrêté d'urgence n° 5 visant à interdire à certaines personnes d'embarquer sur les vols au Canada en raison de la COVID-19*, ci-après.

Ottawa, le 13 mai 2020

Le ministre des Transports  
Marc Garneau

**Arrêté d'urgence n° 5 visant à interdire à certaines personnes d'embarquer sur les vols au Canada en raison de la COVID-19****Définitions et interprétation****Définitions**

**1 (1)** Les définitions qui suivent s'appliquent au présent arrêté d'urgence.

**administration de contrôle** S'entend au sens de l'article 3 du *Règlement canadien de 2012 sur la sûreté aérienne*. (*screening authority*)

<sup>a</sup> L.C. 2004, ch. 15, art. 5

<sup>b</sup> L.C. 2014, ch. 39, art. 144

<sup>c</sup> L.C. 2015, ch. 20, art. 12

<sup>d</sup> L.C. 2004, ch. 15, art. 18

<sup>e</sup> L.C. 2001, ch. 29, art. 39

<sup>f</sup> L.R., ch. A-2

<sup>g</sup> L.C. 2004, ch. 15, par. 11(1)

**face mask** means any non-medical mask or face covering that is made of at least two layers of tightly woven material such as cotton or linen, is large enough to completely and comfortably cover a person's nose and mouth without gaping and can be secured to a person's head with ties or ear loops. (*masque*)

**non-passenger screening checkpoint** has the same meaning as in section 3 of the *Canadian Aviation Security Regulations, 2012*. (*point de contrôle des non-passagers*)

**passenger screening checkpoint** has the same meaning as in section 3 of the *Canadian Aviation Security Regulations, 2012*. (*point de contrôle des passagers*)

**Regulations** means the *Canadian Aviation Regulations*. (*Règlement*)

**restricted area** has the same meaning as in section 3 of the *Canadian Aviation Security Regulations, 2012*. (*zone réglementée*)

**screening authority** has the same meaning as in section 3 of the *Canadian Aviation Security Regulations, 2012*. (*administration de contrôle*)

**screening officer** has the same meaning as in section 3 of the *Canadian Aviation Security Regulations, 2012*. (*agent de contrôle*)

**sterile area** has the same meaning as in section 3 of the *Canadian Aviation Security Regulations, 2012*. (*zone stérile*)

### Interpretation

(2) Unless the context requires otherwise, all other words and expressions used in this Interim Order have the same meaning as in the Regulations.

### Conflict

(3) In the event of a conflict between this Interim Order and the Regulations or the *Canadian Aviation Security Regulations, 2012*, this Interim Order prevails.

## Application

### Flights departing an aerodrome in Canada

2 (1) Subject to subsection (2), sections 3 to 17 apply to the following operators who operate a flight, other than a cargo flight without passengers, from an aerodrome in Canada and to their passengers:

- (a) the holder of a private operator registration document issued under Subpart 4 of Part VI of the Regulations; and

**agent de contrôle** S'entend au sens de l'article 3 du *Règlement canadien de 2012 sur la sûreté aérienne*. (*screening officer*)

**COVID-19** La maladie à coronavirus 2019. (*COVID-19*)

**masque** Tout masque non médical et tout article destiné à couvrir le visage qui est constitué d'au moins deux couches d'une étoffe tissée serrée, telle que le coton ou le lin, dont la taille est suffisante pour couvrir complètement et confortablement le nez et la bouche sans laisser un espace et qui peut être attaché à la tête avec des attaches ou des boucles latérales. (*face mask*)

**point de contrôle des non-passagers** S'entend au sens de l'article 3 du *Règlement canadien de 2012 sur la sûreté aérienne*. (*non-passenger screening checkpoint*)

**point de contrôle des passagers** S'entend au sens de l'article 3 du *Règlement canadien de 2012 sur la sûreté aérienne*. (*passenger screening checkpoint*)

**Règlement** S'entend du *Règlement de l'aviation canadien*. (*Regulations*)

**zone réglementée** S'entend au sens de l'article 3 du *Règlement canadien de 2012 sur la sûreté aérienne*. (*restricted area*)

**zone stérile** S'entend au sens de l'article 3 du *Règlement canadien de 2012 sur la sûreté aérienne*. (*sterile area*)

### Interprétation

(2) Sauf indication contraire du contexte, les autres termes utilisés dans le présent arrêté d'urgence s'entendent au sens du Règlement.

### Incompatibilité

(3) Les dispositions du présent arrêté d'urgence l'emportent sur les dispositions incompatibles du Règlement et du *Règlement canadien de 2012 sur la sûreté aérienne*.

## Application

### Vols en partance d'un aérodrome au Canada

2 (1) Sous réserve du paragraphe (2), les articles 3 à 17 s'appliquent aux utilisateurs ci-après qui exploitent des vols, à l'exception des vols de fret sans passagers, en partance d'un aérodrome au Canada et à leurs passagers :

- a) le détenteur d'un document d'enregistrement d'exploitant privé délivré en vertu de la sous-partie 4 de la partie VI du Règlement;

**(b)** the holder of a certificate issued under Subpart 1, 3, 4 or 5 of Part VII of the Regulations.

#### Exception

**(2)** Section 3 does not apply to the holder of a certificate issued under Subpart 1 of Part VII of the Regulations.

#### Screening authority

**(3)** Sections 18 to 20 apply to the screening authority at an aerodrome set out in the schedule to the *CATSA Aerodrome Designation Regulations* or at any other place designated by the Minister under subsection 6(1.1) of the *Canadian Air Transport Security Authority Act*.

## Provincial and Territorial Measures

#### Notification

**3** Before boarding an aircraft for a domestic flight that an operator operates, the operator must notify its passengers that they may be subject to a measure to prevent the spread of COVID-19 taken by the provincial or territorial government with jurisdiction at the destination aerodrome for that flight.

## Health Check

#### Health check – operator

**4** Subject to section 6, an operator must conduct a health check of every passenger before the passenger boards an aircraft for a flight that the operator operates.

#### Health check

**5 (1)** An operator conducting a health check must ask questions of every passenger to verify whether they exhibit the following symptoms:

- (a)** a fever;
- (b)** a cough; and
- (c)** breathing difficulties.

#### Additional questions

**(2)** In addition to the health check, the operator must ask every passenger

- (a)** whether they have been refused boarding in the past 14 days due to a medical reason related to COVID-19; and
- (b)** whether they are the subject of a mandatory quarantine order as a result of recent travel or as a result of an order issued by a provincial or local public health authority.

**b)** le titulaire d'un certificat délivré en vertu des sous-parties 1, 3, 4 ou 5 de la partie VII du Règlement.

#### Exception

**(2)** L'article 3 ne s'applique pas au titulaire d'un certificat délivré en vertu de la sous-partie 1 de la partie VII du Règlement.

#### Administration de contrôle

**(3)** Les articles 18 à 20 s'appliquent à l'administration de contrôle à tout aéroport visé à l'annexe du *Règlement sur la désignation des aéroports de l'ACSTA* ou à tout autre endroit désigné par le ministre au titre du paragraphe 6(1.1) de la *Loi sur l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien*.

## Mesures prises par les provinces et les territoires

#### Avis

**3** Avant l'embarquement à bord d'un aéronef pour un vol intérieur qu'il exploite, l'utilisateur avise ses passagers qu'ils peuvent faire l'objet de toute mesure prise par l'administration provinciale ou territoriale compétente à l'aéroport de destination du vol visant à prévenir la propagation de la COVID-19.

## Vérification de santé

#### Vérification de santé – utilisateur

**4** Sous réserve de l'article 6, l'utilisateur effectue une vérification de santé de chaque passager avant son embarquement à bord d'un aéronef pour un vol qu'il exploite.

#### Vérification de santé

**5 (1)** L'utilisateur qui effectue la vérification de santé pose des questions à chaque passager pour vérifier s'il présente les symptômes suivants :

- a)** de la fièvre;
- b)** de la toux;
- c)** des difficultés respiratoires.

#### Questions supplémentaires

**(2)** En plus de la vérification de santé, il demande à chaque passager :

- a)** d'une part, s'il s'est vu refuser l'embarquement dans les quatorze jours précédents pour une raison médicale liée à la COVID-19;
- b)** d'autre part, s'il fait l'objet d'une quarantaine obligatoire, du fait d'un voyage récent ou d'une ordonnance de santé publique provinciale ou locale.

**False declaration — obligation of operator**

**(3)** The operator must advise every passenger not to provide answers to the health check questions and the additional questions that they know to be false or misleading.

**False declaration — obligation of passenger**

**(4)** A passenger who, under subsections (1) and (2), is subjected to a health check and is asked the additional questions must

- (a)** answer all questions; and
- (b)** not provide answers that they know are false or misleading.

**Observation — operator**

**(5)** Before passengers board an aircraft for a flight that the operator operates, the operator must observe whether any passenger is exhibiting any symptoms referred to in subsection (1).

**Exceptions**

**6** The operator is not required to conduct a health check for the following persons:

- (a)** a crew member; or
- (b)** a passenger who provides a medical certificate certifying that any symptoms referred to in subsection 5(1) that they are exhibiting are not related to COVID-19.

**Prohibition**

**7** An operator must refuse to allow a passenger to board an aircraft for a flight that the operator operates if

- (a)** the passenger's answers to the health check questions indicate that they exhibit
  - (i)** a fever and cough, or
  - (ii)** a fever and breathing difficulties;
- (b)** the operator observes, before a passenger boards an aircraft, that the passenger is exhibiting
  - (i)** a fever and cough, or
  - (ii)** a fever and breathing difficulties;
- (c)** the passenger's answer to any of the additional questions asked of them under subsection 5(2) is in the affirmative; or
- (d)** the passenger is a competent adult and refuses to answer any of the questions asked of them under subsection 5(1) or (2).

**Fausse déclaration — obligation de l'utilisateur**

**(3)** Il avise chaque passager qu'il ne doit pas fournir de réponses à la vérification de santé et aux questions supplémentaires d'une manière qu'il sait fausse ou trompeuse.

**Fausse déclaration — obligations du passager**

**(4)** Le passager qui, en application des paragraphes (1) et (2), fait l'objet de la vérification de santé et à qui sont posées les questions supplémentaires doit :

- a)** d'une part, répondre à toutes les questions;
- b)** d'autre part, ne pas fournir de réponses d'une manière qu'il sait fausse ou trompeuse.

**Observation — utilisateurs**

**(5)** Avant que les passagers n'embarquent dans l'aéronef pour un vol que l'utilisateur exploite, ce dernier observe chacun d'entre eux pour voir s'il présente tout symptôme visé au paragraphe (1).

**Exceptions**

**6** L'utilisateur n'est pas tenu d'effectuer la vérification de santé des personnes suivantes :

- a)** les membres d'équipage;
- b)** le passager qui fournit un certificat médical attestant que les symptômes visés au paragraphe 5(1) qu'il présente ne sont pas liés à la COVID-19.

**Refus**

**7** L'utilisateur est tenu de refuser l'embarquement de tout passager à bord d'un aéronef pour un vol qu'il exploite si, selon le cas :

- a)** les réponses du passager à la vérification de santé démontrent qu'il présente :
  - (i)** soit de la fièvre et de la toux,
  - (ii)** soit de la fièvre et des difficultés respiratoires;
- b)** l'utilisateur observe, avant qu'il n'embarque à bord de l'aéronef, que le passager présente :
  - (i)** soit de la fièvre et de la toux,
  - (ii)** soit de la fièvre et des difficultés respiratoires;
- c)** le passager a répondu par l'affirmative à l'une des questions supplémentaires qui lui ont été posées en application du paragraphe 5(2);
- d)** le passager est un adulte capable et refuse de répondre à l'une des questions qui lui ont été posées en application des paragraphes 5(1) ou (2).

**Waiting period of 14 days**

**8** A passenger who is refused boarding of an aircraft under section 7 is not permitted to board another aircraft for the purpose of being transported for a period of 14 days after the refusal, unless they provide a medical certificate certifying that any symptoms referred to in subsection 5(1) that they are exhibiting are not related to COVID-19.

**Face Masks****Exception**

**9** Sections 10 to 17 do not apply to the following passengers:

- (a)** an infant;
- (b)** a person who has breathing difficulties unrelated to COVID-19;
- (c)** a person who is unconscious; or
- (d)** a person who is unable to remove a face mask without assistance.

**Notification**

**10** An operator must notify every passenger that intends to board an aircraft for a flight that the operator operates that

- (a)** the passenger must be in possession, prior to boarding, of a face mask;
- (b)** the passenger must wear the face mask at all times during the flight when they are 2 m or less from another person unless both persons live in the same private dwelling-house or other place that serves that purpose; and
- (c)** the passenger must comply with any instructions given by a crew member with respect to wearing a face mask.

**Confirmation**

**11** Every passenger must confirm to the operator prior to boarding an aircraft for a flight that the operator operates that they are in possession of a face mask.

**False declaration**

**12** A passenger must not provide a confirmation under section 11 that they know to be false or misleading.

**Verification**

**13** During the boarding process for a flight that the operator operates, the operator must verify that every passenger boarding the aircraft is in possession of a face mask.

**Période d'attente de quatorze jours**

**8** Le passager qui s'est vu refuser l'embarquement à bord d'un aéronef en application de l'article 7 ne peut embarquer à bord d'un autre aéronef en vue d'être transporté dans les quatorze jours suivant le refus, à moins qu'il ne fournisse un certificat médical attestant que les symptômes visés au paragraphe 5(1) qu'il présente ne sont pas liés à la COVID-19.

**Masques****Exception**

**9** Les articles 10 à 17 ne s'appliquent pas aux passagers suivants :

- a)** l'enfant en bas âge;
- b)** la personne qui a des difficultés respiratoires non reliées à la COVID-19;
- c)** la personne qui est inconsciente;
- d)** la personne qui est incapable de retirer son masque par elle-même.

**Avis**

**10** L'utilisateur avise tout passager qui a l'intention d'embarquer à bord d'un aéronef pour un vol qu'il exploite des conditions suivantes :

- a)** le passager doit avoir un masque en sa possession avant de monter à bord;
- b)** il doit porter le masque en tout temps durant le vol lorsqu'il ne peut être à une distance supérieure à deux mètres de toute autre personne, à moins qu'elles ne soient des occupants de la même maison d'habitation ou de ce qui en tient lieu;
- c)** il doit respecter les instructions des membres d'équipage à l'égard du port du masque.

**Confirmation**

**11** Tout passager confirme à l'utilisateur, avant de monter à bord d'un aéronef pour un vol que ce dernier exploite, qu'il a un masque en sa possession.

**Fausse déclaration**

**12** Il est interdit au passager de fournir la confirmation visée à l'article 11 qu'il sait fausse ou trompeuse.

**Vérification**

**13** Au cours de l'embarquement pour un vol qu'il exploite, l'utilisateur vérifie si chaque passager embarquant à bord de l'aéronef a un masque en sa possession.

**Wearing of face mask**

**14 (1)** An operator must require a passenger to wear a face mask at all times during a flight the operator operates when the passenger is 2 m or less from another person unless both persons live in the same private dwelling-house or other place that serves that purpose.

**Exceptions**

**(2)** Subsection (1) does not apply

- (a)** when the safety of the person could be endangered by wearing a face mask;
- (b)** when the person is eating, drinking or taking oral medications; or
- (c)** when a crew member authorizes the removal of the face mask to address the passenger's special needs or unforeseen circumstances.

**Compliance — passenger**

**15** A passenger must comply with any instructions given by a crew member with respect to wearing a face mask.

**Prohibition — operator**

**16** An operator is prohibited from permitting a passenger to board an aircraft for a flight that the operator operates if

- (a)** the passenger is a competent adult and does not provide, or refuses to provide, the confirmation referred to in section 11;
- (b)** the operator cannot verify under section 13 that the passenger is in possession of a face mask; or
- (c)** the passenger refuses to comply with instructions given by a crew member with respect to wearing a face mask.

**Refusal to comply**

**17** If, during a flight that an operator operates, a passenger refuses to comply with an instruction given by a crew member with respect to wearing a face mask, the operator must

- (a)** keep a record of
  - (i)** the date and flight number,
  - (ii)** the passenger's name and contact information,
  - (iii)** the passenger's seat number on the flight, and
  - (iv)** the circumstances related to the refusal to comply; and

**Port du masque**

**14 (1)** L'utilisateur exige que tout passager porte un masque en tout temps durant le vol qu'il exploite, lorsque le passager ne peut être à une distance supérieure à deux mètres d'une autre personne, à moins qu'elles ne soient des occupants de la même maison d'habitation ou de ce qui en tient lieu.

**Exception**

**(2)** Le paragraphe (1) ne s'applique pas dans les cas suivants :

- a)** la sécurité du passager est compromise par le port du masque;
- b)** le passager boit, s'alimente ou prend un médicament par voie orale;
- c)** le passager est autorisé par un membre d'équipage à retirer le masque en raison de ses besoins particuliers ou de circonstances imprévues.

**Conformité — passager**

**15** Le passager doit se conformer aux instructions données par un membre d'équipage à l'égard du port du masque.

**Interdiction — utilisateur**

**16** Il est interdit à l'utilisateur de permettre l'embarquement d'un passager à bord d'un aéronef pour un vol qu'il exploite si, selon le cas :

- a)** le passager est un adulte capable et ne fournit pas, ou refuse de fournir, la confirmation visée à l'article 11;
- b)** l'utilisateur ne peut pas vérifier, aux termes de l'article 13, si le passager a un masque en sa possession;
- c)** le passager refuse de se conformer aux instructions données par un membre d'équipage à l'égard du port du masque.

**Refus de se conformer**

**17** Si, au cours d'un vol que l'utilisateur exploite, un passager refuse de se conformer aux instructions données par un membre d'équipage à l'égard du port du masque, l'utilisateur :

- a)** consigne dans un dossier l'information suivante :
  - (i)** la date et le numéro du vol,
  - (ii)** le nom et les coordonnées du passager,
  - (iii)** le numéro du siège occupé par le passager,
  - (iv)** les circonstances qui ont mené au refus de se conformer;



**(b)** inform the Minister as soon as feasible of any record created under paragraph (a).

**b)** informe dès que possible le ministre de la création d'un dossier en application de l'alinéa a).

## Screening Authority

### Requirement — passenger screening checkpoint

**18 (1)** A screening authority must advise a person who is subject to screening at a passenger screening checkpoint under the *Canadian Aviation Security Regulations, 2012* to wear a face mask at all times during screening.

### Requirement — non-passenger screening checkpoint

**(2)** A person who is screened at a non-passenger screening checkpoint under the *Canadian Aviation Security Regulations, 2012*, must wear a face mask if advised to do so by a screening officer.

### Requirement to wear

**(3)** A person who has been advised to wear a face mask under subsection (1) or (2) must do so.

### Exception

**(4)** Despite subsections (1) to (3), a person who is listed in any of paragraphs 9(a) to (d) is not required to wear a face mask.

### Removing face mask

**19** Despite section 18, a person who is required by a screening officer to remove their face mask during screening must do so.

### Prohibition — refusal

**20** A screening authority must not permit a person, other than a person listed in any of paragraphs 9(a) to (d), who has been advised to wear a face mask and refuses to do so, to pass beyond a screening checkpoint into a restricted area, including a sterile area.

## Designated Provisions

### Designation

**21 (1)** The provisions of this Interim Order set out in column 1 of the schedule are designated as provisions the contravention of which may be dealt with under and in accordance with the procedure set out in sections 7.7 to 8.2 of the Act.

### Maximum amounts

**(2)** The amounts set out in column 2 of the schedule are the maximum amounts of the penalty payable in respect of a contravention of the designated provisions set out in column 1.

## Administration de contrôle

### Exigence — point de contrôle des passagers

**18 (1)** L'administration de contrôle avise la personne qui fait l'objet d'un contrôle à un point de contrôle des passagers en vertu du *Règlement canadien de 2012 sur la sûreté aérienne* que celle-ci doit porter un masque à tout moment pendant le contrôle.

### Exigence — point de contrôle des non-passagers

**(2)** Toute personne qui fait l'objet d'un contrôle à un point de contrôle des non-passagers en vertu du *Règlement canadien de 2012 sur la sûreté aérienne* doit porter un masque si un agent de contrôle l'en avise.

### Port du masque

**(3)** La personne avisée en application des paragraphes (1) ou (2) est tenue de porter un masque.

### Exceptions

**(4)** Malgré les paragraphes (1) à (3), les personnes visées aux alinéas 9a) à d) ne sont pas tenues de porter de masque.

### Exigence d'enlever le masque

**19** Malgré l'article 18, pendant le contrôle, la personne enlève son masque si l'agent de contrôle lui en fait la demande.

### Interdiction — refus

**20** L'administration de contrôle interdit à toute personne qui a été avisée de porter un masque, autre qu'une personne visée à l'un des alinéas 9a) à d), et qui n'en porte pas de traverser un point de contrôle pour se rendre dans une zone réglementée, y compris une zone stérile.

## Textes désignés

### Désignation

**21 (1)** Les dispositions du présent arrêté d'urgence figurant à la colonne 1 de l'annexe sont désignées comme texte dont la contravention peut être traitée conformément à la procédure prévue aux articles 7.7 à 8.2 de la Loi.

### Montants maximaux

**(2)** Les sommes indiquées à la colonne 2 de l'annexe représentent les montants maximaux de l'amende à payer au titre d'une contravention au texte désigné figurant à la colonne 1.

**Notice**

**(3)** A notice referred to in subsection 7.7(1) of the Act must be in writing and must specify

- (a)** the particulars of the alleged contravention;
- (b)** that the person on whom the notice is served or to whom it is sent has the option of paying the amount specified in the notice or filing with the Tribunal a request for a review of the alleged contravention or the amount of the penalty;
- (c)** that payment of the amount specified in the notice will be accepted by the Minister in satisfaction of the amount of the penalty for the alleged contravention and that no further proceedings under Part I of the Act in respect of that notice will be taken against the person on whom the notice is served or to whom it is sent;
- (d)** that the person on whom the notice is served or to whom it is sent will be provided with an opportunity consistent with procedural fairness and natural justice to present evidence before the Tribunal and make representations in relation to the alleged contravention if the person files a request for a review with the Tribunal; and
- (e)** that the person on whom the notice is served or to whom it is sent will be considered to have committed the contravention set out in the notice if they fail to pay the amount specified in the notice or fail to file a request for a review with the Tribunal within the prescribed period.

**Repeal**

**22** The *Interim Order to Prevent Certain Persons from Boarding Flights in Canada due to COVID-19, No. 4, made on April 30, 2020*, is repealed.

**SCHEDULE**

(Subsections 21(1) and (2))

**Designated Provisions**

Column 1 Designated Provision	Column 2 Maximum Amount of Penalty (\$)	
	Individual	Corporation
Section 3	5,000	25,000
Section 4	5,000	25,000
Subsection 5(1)	5,000	25,000
Subsection 5(2)	5,000	25,000

**Avis**

**(3)** L'avis visé au paragraphe 7.7(1) de la Loi est donné par écrit et comporte :

- a)** une description des faits reprochés;
- b)** un énoncé indiquant que le destinataire de l'avis doit soit payer la somme fixée dans l'avis, soit déposer auprès du Tribunal une requête en révision des faits reprochés ou du montant de l'amende;
- c)** un énoncé indiquant que le paiement de la somme fixée dans l'avis sera accepté par le ministre en règlement de l'amende imposée et qu'aucune poursuite ne sera intentée par la suite au titre de la partie I de la Loi contre le destinataire de l'avis pour la même contravention;
- d)** un énoncé indiquant que, si le destinataire de l'avis dépose une requête en révision auprès du Tribunal, il se verra accorder la possibilité de présenter ses éléments de preuve et ses observations sur les faits reprochés, conformément aux principes de l'équité procédurale et de la justice naturelle;
- e)** un énoncé indiquant que le défaut par le destinataire de l'avis de verser la somme qui y est fixée et de déposer, dans le délai imparti, une requête en révision auprès du Tribunal vaut aveu de responsabilité à l'égard de la contravention.

**Abrogation**

**22** L'Arrêté d'urgence n° 4 visant à interdire à certaines personnes d'embarquer sur les vols au Canada en raison de la COVID-19 pris le 30 avril 2020 est abrogé.

**ANNEXE**

(paragrapes 21(1) et (2))

**Textes désignés**

Colonne 1 Texte désigné	Colonne 2 Montant maximal de l'amende (\$)	
	Personne physique	Personne morale
Article 3	5 000	25 000
Article 4	5 000	25 000
Paragraphe 5(1)	5 000	25 000
Paragraphe 5(2)	5 000	25 000

Column 1 Designated Provision	Column 2 Maximum Amount of Penalty (\$)	
	Individual	Corporation
	Subsection 5(3)	5,000
Subsection 5(4)	5,000	
Subsection 5(5)	5,000	25,000
Section 7	5,000	25,000
Section 8	5,000	
Section 10	5,000	25,000
Section 11	5,000	
Section 12	5,000	
Section 13	5,000	25,000
Subsection 14(1)	5,000	25,000
Section 15	5,000	
Section 16	5,000	25,000
Subsection 18(1)		25,000
Subsection 18(2)	5,000	
Section 20		25,000

Colonne 1 Texte désigné	Colonne 2 Montant maximal de l'amende (\$)	
	Personne physique	Personne morale
	Paragraphe 5(3)	5 000
Paragraphe 5(4)	5 000	
Paragraphe 5(5)	5 000	25 000
Article 7	5 000	25 000
Article 8	5 000	
Article 10	5 000	25 000
Article 11	5 000	
Article 12	5 000	
Article 13	5 000	25 000
Paragraphe 14(1)	5 000	25 000
Article 15	5 000	
Article 16	5 000	25 000
Paragraphe 18(1)		25 000
Paragraphe 18(2)	5 000	
Article 20		25 000

## DEPARTMENT OF TRANSPORT

### AERONAUTICS ACT

#### *Interim Order to Prevent Certain Persons from Boarding Flights to Canada due to COVID-19, No. 8*

Whereas the annexed *Interim Order to Prevent Certain Persons from Boarding Flights to Canada due to COVID-19, No. 8* is required to deal with a significant risk, direct or indirect, to aviation safety or the safety of the public;

Whereas the provisions of the annexed Order may be contained in a regulation made pursuant to sections 4.71<sup>a</sup> and 4.9<sup>b</sup>, paragraphs 7.6(1)(a)<sup>c</sup> and (b)<sup>d</sup> and section 7.7<sup>e</sup> of the *Aeronautics Act*<sup>f</sup>;

And whereas, pursuant to subsection 6.41(1.2)<sup>g</sup> of that Act, the Minister of Transport has consulted with the persons and organizations that the Minister considers appropriate in the circumstances before making the annexed Order;

<sup>a</sup> S.C. 2004, c. 15, s. 5

<sup>b</sup> S.C. 2014, c. 39, s. 144

<sup>c</sup> S.C. 2015, c. 20, s. 12

<sup>d</sup> S.C. 2004, c. 15, s. 18

<sup>e</sup> S.C. 2001, c. 29, s. 39

<sup>f</sup> R.S., c. A-2

<sup>g</sup> S.C. 2004, c. 15, s. 11(1)

## MINISTÈRE DES TRANSPORTS

### LOI SUR L'AÉRONAUTIQUE

#### *Arrêté d'urgence n° 8 visant à interdire à certaines personnes d'embarquer sur les vols à destination du Canada en raison de la COVID-19*

Attendu que l'*Arrêté d'urgence n° 8 visant à interdire à certaines personnes d'embarquer sur les vols à destination du Canada en raison de la COVID-19*, ci-après, est requis pour parer à un risque appréciable — direct ou indirect — pour la sûreté aérienne ou la sécurité du public;

Attendu que cet arrêté peut comporter les mêmes dispositions qu'un règlement pris en vertu des articles 4.71<sup>a</sup> et 4.9<sup>b</sup>, des alinéas 7.6(1)a)<sup>c</sup> et b)<sup>d</sup> et de l'article 7.7<sup>e</sup> de la *Loi sur l'aéronautique*<sup>f</sup>;

Attendu que, conformément au paragraphe 6.41(1.2)<sup>g</sup> de cette loi, le ministre des Transports a consulté au préalable les personnes et organismes qu'il estime opportun de consulter au sujet de cet arrêté,

<sup>a</sup> L.C. 2004, ch. 15, art. 5

<sup>b</sup> L.C. 2014, ch. 39, art. 144

<sup>c</sup> L.C. 2015, ch. 20, art. 12

<sup>d</sup> L.C. 2004, ch. 15, art. 18

<sup>e</sup> L.C. 2001, ch. 29, art. 39

<sup>f</sup> L.R., ch. A-2

<sup>g</sup> L.C. 2004, ch. 15, par. 11(1)

Therefore, the Minister of Transport, pursuant to subsection 6.41(1)<sup>9</sup> of the *Aeronautics Act*<sup>f</sup>, makes the annexed *Interim Order to Prevent Certain Persons from Boarding Flights to Canada due to COVID-19, No. 8*.

Ottawa, May 13, 2020

Marc Garneau  
Minister of Transport

## Interim Order to Prevent Certain Persons from Boarding Flights to Canada due to COVID-19, No. 8

### Interpretation

#### Definitions

**1 (1)** The following definitions apply in this Interim Order.

**COVID-19** means the coronavirus disease 2019. (*COVID-19*)

**foreign national** means a person who is not a Canadian citizen or a permanent resident, and includes a stateless person. (*étranger*)

**Regulations** means the *Canadian Aviation Regulations*. (*Règlement*)

#### Interpretation

**(2)** Unless the context requires otherwise, all other words and expressions used in this Interim Order have the same meaning as in the Regulations.

#### Conflict

**(3)** In the event of a conflict between this Interim Order and the Regulations, the Interim Order prevails.

### Application

#### Application

**2** This Interim Order applies to the following private operators and air carriers operating flights to Canada and to their passengers:

- (a)** a private operator that operates an aircraft under Subpart 4 of Part VI of the Regulations; and
- (b)** an air carrier that operates an aircraft under Subpart 1, 3, 4 or 5 of Part VII of the Regulations.

À ces causes, le ministre des Transports, en vertu du paragraphe 6.41(1)<sup>9</sup> de la *Loi sur l'aéronautique*<sup>f</sup>, prend l'*Arrêté d'urgence n° 8 visant à interdire à certaines personnes d'embarquer sur les vols à destination du Canada en raison de la COVID-19*, ci-après.

Ottawa, le 13 mai 2020

Le ministre des Transports  
Marc Garneau

## Arrêté d'urgence n° 8 visant à interdire à certaines personnes d'embarquer sur les vols à destination du Canada en raison de la COVID-19

### Définitions et interprétation

#### Définitions

**1 (1)** Les définitions qui suivent s'appliquent au présent arrêté d'urgence.

**COVID-19** La maladie à coronavirus 2019. (*COVID-19*)

**étranger** Personne autre qu'un citoyen canadien ou un résident permanent; la présente définition vise également les apatrides. (*foreign national*)

**Règlement** Le *Règlement de l'aviation canadien*. (*Regulations*)

#### Interprétation

**(2)** Sauf indication contraire du contexte, les autres termes utilisés dans le présent arrêté d'urgence s'entendent au sens du Règlement.

#### Incompatibilité

**(3)** Les dispositions du présent arrêté d'urgence l'emportent sur les dispositions incompatibles du Règlement.

### Application

#### Application

**2** Le présent arrêté d'urgence s'applique à l'exploitant privé et au transporteur aérien ci-après qui effectuent des vols à destination du Canada et à leurs passagers :

- a)** l'exploitant privé qui exploite un aéronef en vertu de la sous-partie 4 de la partie VI du Règlement;
- b)** le transporteur aérien qui exploite un aéronef en vertu des sous-parties 1, 3, 4 ou 5 de la partie VII du Règlement.

## International Flights except Flights from the United States

### Prohibition

**3** A private operator or air carrier is prohibited from permitting a foreign national to board a flight to Canada departing from any country other than the United States.

### Exceptions

**4** Section 3 does not apply to

(a) a foreign national who is permitted to enter Canada under the emergency order made by the Governor General in Council, pursuant to the *Quarantine Act*, entitled *Minimizing the Risk of Exposure to COVID-19 in Canada Order (Prohibition of Entry into Canada from any country other than the United States)*; or

(b) a foreign national in transit through Canada to another country.

## Flights from the United States

### Notification

**5** A private operator or air carrier operating a flight to Canada departing from the United States must notify every foreign national that they may be prohibited from entering Canada under the emergency order made by the Governor General in Council, pursuant to the *Quarantine Act*, entitled *Minimizing the Risk of Exposure to COVID-19 in Canada Order (Prohibition of Entry into Canada from the United States)*.

### Confirmation

**6** Before boarding a flight departing from the United States, a foreign national must confirm that they have read the emergency order referred to in section 5 and that, to the best of their knowledge, they are not prohibited from entering Canada under the order.

### Prohibition

**7** A private operator or air carrier is prohibited from permitting a foreign national to board a flight to Canada departing from the United States if the foreign national is a competent adult and does not provide, or refuses to provide, the confirmation referred to in section 6.

### False declaration

**8** A foreign national must not provide a confirmation under section 6 that they know to be false or misleading.

## Vol international autre qu'un vol au départ des États-Unis

### Interdiction

**3** Il est interdit à l'exploitant privé et au transporteur aérien de permettre l'embarquement de tout étranger pour un vol à destination du Canada au départ d'un pays autre que les États-Unis.

### Exceptions

**4** L'article 3 ne s'applique pas aux étrangers suivants :

a) celui dont l'entrée au Canada est permise en vertu du décret pris par le gouverneur en conseil, en vertu de la *Loi sur la quarantaine*, intitulé *Décret visant la réduction du risque d'exposition à la COVID-19 au Canada (interdiction d'entrée au Canada en provenance d'un pays étranger autre que les États-Unis)*;

b) celui qui est en transit au Canada vers un pays tiers.

## Vol au départ des États-Unis

### Avis

**5** L'exploitant privé ou le transporteur aérien qui effectue un vol à destination du Canada au départ des États-Unis doit aviser tout étranger qu'il peut se voir interdire l'entrée au Canada en application du décret pris par le gouverneur en conseil, en vertu de la *Loi sur la quarantaine*, intitulé *Décret visant la réduction du risque d'exposition à la COVID-19 au Canada (interdiction d'entrée au Canada en provenance des États-Unis)*.

### Confirmation

**6** Avant l'embarquement pour un vol au départ des États-Unis, tout étranger doit confirmer qu'il a lu le décret visé à l'article 5 et que, à sa connaissance, l'entrée au Canada ne lui est pas interdite en application de ce décret.

### Interdiction

**7** L'exploitant privé ou le transporteur aérien doit refuser l'embarquement pour un vol à destination du Canada au départ des États-Unis à un étranger qui est un adulte capable et qui ne fournit pas ou qui refuse de fournir la confirmation visée à l'article 6.

### Fausse déclaration

**8** Il est interdit à l'étranger de fournir la confirmation visée à l'article 6 qu'il sait fausse ou trompeuse.

## Health Check

### Health check — private operator or air carrier

**9** Subject to section 11, a private operator or air carrier must conduct a health check of every person boarding a flight to Canada that the private operator or air carrier operates.

### Health check

**10 (1)** A private operator or air carrier conducting a health check must ask questions of every person to verify whether they exhibit the following symptoms:

- (a) a fever;
- (b) a cough; and
- (c) breathing difficulties.

### Additional question

**(2)** In addition to the health check, the private operator or air carrier must ask every person whether they have been refused boarding in the past 14 days due to a medical reason related to COVID-19.

### False declaration — obligation of private operator or air carrier

**(3)** The private operator or air carrier must advise every person not to provide answers to the health check and the additional question that they know to be false or misleading.

### False declaration — obligation of person

**(4)** A person who, under subsections (1) and (2), is subjected to a health check and is asked the additional question must

- (a) answer all questions; and
- (b) not provide answers that they know to be false or misleading.

### Observations — private operator or air carrier

**(5)** During the boarding process for a flight to Canada that the private operator or air carrier operates, the private operator or air carrier must observe whether any person boarding the flight is exhibiting any symptoms referred to in subsection (1).

## Vérification de santé

### Vérification de santé — exploitant privé ou transporteur aérien

**9** Sous réserve de l'article 11, l'exploitant privé ou le transporteur aérien effectue une vérification de santé de chaque personne embarquant à bord pour un vol que l'exploitant privé ou le transporteur effectue à destination du Canada.

### Vérification de santé

**10 (1)** L'exploitant privé ou le transporteur aérien qui effectue la vérification de santé doit poser des questions à chaque personne pour vérifier si elle présente les symptômes suivants :

- a) de la fièvre;
- b) de la toux;
- c) des difficultés respiratoires.

### Question supplémentaire

**(2)** En plus de la vérification de santé, l'exploitant privé ou le transporteur aérien demande à la personne si elle s'est vu refuser l'embarquement dans les quatorze derniers jours pour une raison médicale liée à la COVID-19.

### Fausse déclaration — obligations de l'exploitant privé ou du transporteur aérien

**(3)** L'exploitant privé ou le transporteur aérien avise la personne de ne pas fournir de réponses à la vérification de santé et à la question supplémentaire qu'elle sait fausses ou trompeuses.

### Fausse déclaration — obligations de la personne

**(4)** La personne qui, en application des paragraphes (1) et (2), fait l'objet de la vérification de santé et à qui est posée la question supplémentaire doit :

- a) d'une part, répondre à toutes les questions;
- b) d'autre part, ne pas fournir de réponses qu'elle sait fausses ou trompeuses.

### Observations — exploitant privé ou transporteur aérien

**(5)** Au cours de l'embarquement pour un vol qu'il effectue à destination du Canada, l'exploitant privé ou le transporteur aérien doit observer si toute personne embarquant pour un vol présente tout symptôme visé au paragraphe (1).

**Exceptions**

**11** The private operator or air carrier is not required to conduct a health check for the following persons:

- (a) a crew member; or
- (b) a person who provides a medical certificate certifying that any symptoms referred to in subsection 10(1) that they are exhibiting are not related to COVID-19.

**Prohibition**

**12** A private operator or air carrier is prohibited from allowing a person to board a flight to Canada that the private operator or air carrier operates if

- (a) the person's answers to the health check questions indicate that they exhibit
  - (i) a fever and cough, or
  - (ii) a fever and breathing difficulties;
- (b) the private operator or air carrier observes, during the boarding process, that the person is exhibiting
  - (i) a fever and cough, or
  - (ii) a fever and breathing difficulties;
- (c) the person's answer to the additional question asked of them under subsection 10(2) is in the affirmative; or
- (d) the person is a competent adult and refuses to answer any of the questions asked of them under subsection 10(1) or (2).

**Waiting period of 14 days**

**13** A person who is prohibited from boarding pursuant to section 12 is not permitted to board another aircraft for the purpose of being transported for a period of 14 days after the day of the refusal, unless they provide a medical certificate certifying that any symptoms referred to in subsection 10(1) that they are exhibiting are not related to COVID-19.

## Face Masks

**Non-application**

**14 (1)** Sections 15 to 22 do not apply to the following persons:

- (a) an infant;
- (b) a person who has breathing difficulties unrelated to COVID-19;

**Exceptions**

**11** L'exploitant privé ou le transporteur aérien n'est pas tenu d'effectuer la vérification de santé pour les personnes suivantes :

- a) le membre d'équipage;
- b) la personne qui présente un certificat médical attestant que les symptômes visés au paragraphe 10(1) ne sont pas liés à la COVID-19.

**Interdiction**

**12** Il est interdit à l'exploitant privé et au transporteur aérien de permettre l'embarquement d'une personne pour un vol qu'il effectue à destination du Canada, dans les cas suivants :

- a) les réponses de la personne à la vérification de santé démontrent qu'elle présente, selon le cas :
  - (i) une fièvre et de la toux,
  - (ii) une fièvre et des difficultés respiratoires;
- b) l'exploitant privé ou le transporteur aérien observe au moment de l'embarquement que la personne présente, selon le cas :
  - (i) une fièvre et de la toux,
  - (ii) une fièvre et des difficultés respiratoires;
- c) la personne a répondu par l'affirmative à la question supplémentaire qui lui a été posée en application du paragraphe 10(2);
- d) la personne est un adulte capable et refuse de répondre à une question qui lui a été posée en application des paragraphes 10(1) ou (2).

**Période d'attente de quatorze jours**

**13** La personne qui s'est vu interdire l'embarquement, en application de l'article 12, ne peut embarquer à bord d'un autre aéronef dans le but d'être transportée pour une période de quatorze jours après le jour du refus d'embarquement, à moins qu'elle ne présente un certificat médical attestant que les symptômes visés au paragraphe 10(1) ne sont pas liés à la COVID-19.

## Masque

**Non-application**

**14 (1)** Les articles 15 à 22 ne s'appliquent pas aux personnes suivantes :

- a) l'enfant en bas âge;
- b) la personne qui a des difficultés respiratoires non reliées à la COVID-19;

- (c) a person who is unconscious; or
- (d) a person who is unable to remove a face mask without assistance.

#### Definition of *face mask*

(2) For the purposes of sections 15 to 22, a **face mask** means any non-medical mask or face covering that is made of at least two layers of tightly woven material such as cotton or linen, is large enough to completely and comfortably cover a person's nose and mouth without gaping and can be secured to a person's head with ties or ear loops.

#### Notification

**15** A private operator or air carrier must notify every person who intends to board a flight to Canada that is operated by that private operator or air carrier that

- (a) the person must be in possession of a face mask prior to boarding;
- (b) the person must wear the face mask at all times during the flight when they are 2 m or less from another person, unless both persons are occupants of the same dwelling-house or place that serves this purpose; and
- (c) the person must comply with any instructions given by a crew member with respect to wearing a face mask.

#### Confirmation

**16** Every person must confirm to the private operator or air carrier prior to boarding a flight to Canada that they are in possession of a face mask.

#### False declaration

**17** A person must not provide a confirmation under section 16 that they know to be false or misleading.

#### Verification

**18** During the boarding process for a flight to Canada that the private operator or air carrier operates, the private operator or air carrier must verify that every person boarding the flight is in possession of a face mask.

#### Wearing of face mask

**19 (1)** A private operator or air carrier must require a person, other than a crew member, to wear a face mask at all times during a flight to Canada that the private operator or air carrier operates when the person is 2 m or less from another person, unless both persons are occupants of the same dwelling-house or place that serves this purpose.

- c) la personne qui est inconsciente;
- d) la personne qui est incapable de retirer un masque par elle-même.

#### Définition de *masque*

(2) Pour l'application des articles 15 à 22, **masque** désigne tout masque non médical et tout article destiné à couvrir le visage qui est constitué d'au moins deux couches d'une étoffe tissée serrée, telle que le coton ou le lin, dont la taille est suffisante pour couvrir complètement et confortablement le nez et la bouche sans laisser un espace et qui peut être attaché à la tête avec des attaches ou des boucles latérales.

#### Avis

**15** L'exploitant privé ou le transporteur aérien avise toute personne qui a l'intention d'embarquer à bord pour un vol qu'il effectue à destination du Canada des conditions suivantes :

- a) elle doit avoir un masque en sa possession avant de monter à bord;
- b) elle doit porter le masque en tout temps durant le vol lorsqu'elle ne peut être à une distance supérieure de deux mètres de toute personne, à moins qu'elles ne soient des occupants de la même maison d'habitation ou de ce qui en tient lieu;
- c) elle doit se conformer aux instructions données par un membre d'équipage à l'égard du port du masque.

#### Confirmation

**16** Toute personne doit confirmer à l'exploitant privé ou au transporteur aérien, avant de monter à bord pour un vol à destination du Canada, qu'elle a un masque en sa possession.

#### Fausse déclaration

**17** Il est interdit à la personne de fournir la confirmation visée à l'article 16 qu'elle sait fausse ou trompeuse.

#### Vérification

**18** Au cours de l'embarquement pour un vol qu'il effectue à destination du Canada, l'exploitant privé ou le transporteur aérien doit vérifier que chaque personne embarquant pour un vol a un masque en sa possession.

#### Port du masque

**19 (1)** L'exploitant privé ou le transporteur aérien exige que toute personne, autre qu'un membre d'équipage, porte un masque en tout temps durant le vol qu'il effectue à destination du Canada lorsqu'elle ne peut être à une distance supérieure de deux mètres de toute personne, à moins qu'elles ne soient des occupants de la même maison d'habitation ou de ce qui en tient lieu.



**Exceptions**

**(2)** Subsection (1) does not apply

- (a)** when the safety of the person could be endangered by wearing a face mask;
- (b)** when the person is eating, drinking or taking oral medications; or
- (c)** when a crew member authorizes the removal of the face mask to address the person's special needs or unforeseen circumstances.

**Compliance**

**20** A person must comply with any instructions given by a crew member with respect to wearing a face mask.

**Prohibition — private operator or air carrier**

**21** A private operator or air carrier is prohibited from permitting a person to board a flight to Canada that the private operator or air carrier operates if

- (a)** the person is a competent adult and does not provide, or refuses to provide, the confirmation referred to in section 16;
- (b)** the private operator or air carrier cannot verify under section 18 that the person is in possession of a face mask; or
- (c)** the person refuses to comply with an instruction given by a crew member in accordance with section 20.

**Refusal to comply**

**22** If, during a flight to Canada that a private operator or air carrier operates, a person refuses to comply with an instruction given by a crew member with respect to wearing a face mask, the private operator or air carrier must

- (a)** keep a record of
  - (i)** the date and flight number,
  - (ii)** the person's name and contact information,
  - (iii)** the person's seat number on the flight, and
  - (iv)** the circumstances related to the refusal to comply; and
- (b)** inform the Minister as soon as feasible of any record created under paragraph (a).

**Exceptions**

**(2)** Le paragraphe (1) ne s'applique pas dans les cas suivants :

- a)** la sécurité de la personne pourrait être compromise par le port du masque;
- b)** la personne boit, s'alimente ou prend un médicament par voie orale;
- c)** la personne est autorisée par un membre d'équipage à retirer le masque en raison de ses besoins particuliers ou de circonstances imprévues.

**Conformité**

**20** La personne doit se conformer aux instructions données par un membre d'équipage à l'égard du port du masque.

**Interdiction — exploitant privé ou transporteur aérien**

**21** Il est interdit à l'exploitant privé et au transporteur aérien de permettre l'embarquement d'une personne pour un vol qu'il effectue à destination du Canada dans les cas suivants :

- a)** la personne est un adulte capable et ne fournit pas ou qui refuse de fournir la confirmation visée à l'article 16;
- b)** il ne peut pas vérifier, aux termes de l'article 18, que la personne a un masque en sa possession;
- c)** la personne refuse de se conformer aux instructions données par un membre d'équipage conformément à l'article 20.

**Refus d'obtempérer**

**22** Si, au cours d'un vol que l'exploitant privé ou le transporteur aérien effectue à destination du Canada, une personne refuse de se conformer aux instructions données par un membre d'équipage à l'égard du port du masque, l'exploitant privé ou le transporteur aérien :

- a)** consigne dans un dossier l'information suivante :
  - (i)** la date et le numéro du vol,
  - (ii)** le nom et les coordonnées de la personne,
  - (iii)** le numéro du siège occupé par la personne,
  - (iv)** les circonstances relatives au refus de se conformer;
- b)** informe dès que possible le ministre de la création d'un dossier en application de l'alinéa a).

## Designated Provisions

### Designation

**23 (1)** The provisions of this Interim Order set out in column 1 of the schedule are designated as provisions the contravention of which may be dealt with under and in accordance with the procedure set out in sections 7.7 to 8.2 of the Act.

### Maximum amounts

**(2)** The amounts set out in column 2 of the schedule are the maximum amounts of the penalty payable in respect of a contravention of the designated provisions set out in column 1.

### Notice

**(3)** A notice referred to in subsection 7.7(1) of the Act must be in writing and must specify

- (a)** the particulars of the alleged contravention;
- (b)** that the person on whom the notice is served or to whom it is sent has the option of paying the amount specified in the notice or filing with the Tribunal a request for a review of the alleged contravention or the amount of the penalty;
- (c)** that payment of the amount specified in the notice will be accepted by the Minister in satisfaction of the amount of the penalty for the alleged contravention and that no further proceedings under Part I of the Act will be taken against the person on whom the notice in respect of that contravention is served or to whom it is sent;
- (d)** that the person on whom the notice is served or to whom it is sent will be provided with an opportunity consistent with procedural fairness and natural justice to present evidence before the Tribunal and make representations in relation to the alleged contravention if the person files a request for a review with the Tribunal; and
- (e)** that the person on whom the notice is served or to whom it is sent will be considered to have committed the contravention set out in the notice if they fail to pay the amount specified in the notice and fail to file a request for a review with the Tribunal within the prescribed period.

## Repeal

**24** *The Interim Order to Prevent Certain Persons from Boarding Flights to Canada due to COVID-19, No. 7, made on April 29, 2020, is repealed.*

## Textes désignés

### Désignation

**23 (1)** Les dispositions du présent arrêté d'urgence figurant à la colonne 1 de l'annexe sont désignées comme texte dont la contravention peut être traitée conformément à la procédure prévue aux articles 7.7 à 8.2 de la Loi.

### Montants maximaux

**(2)** Les sommes indiquées à la colonne 2 de l'annexe représentent les montants maximaux de l'amende à payer au titre d'une contravention au texte désigné figurant à la colonne 1.

### Avis

**(3)** L'avis visé au paragraphe 7.7(1) de la Loi est donné par écrit et comporte :

- a)** une description des faits reprochés;
- b)** un énoncé indiquant que le destinataire de l'avis doit soit payer la somme fixée dans l'avis, soit déposer auprès du Tribunal une requête en révision des faits reprochés ou du montant de l'amende;
- c)** un énoncé indiquant que le paiement de la somme fixée dans l'avis sera accepté par le ministre en règlement de l'amende imposée et qu'aucune poursuite ne sera intentée par la suite au titre de la partie I de la Loi contre le destinataire de l'avis pour la même contravention;
- d)** un énoncé indiquant que, si le destinataire de l'avis dépose une requête en révision auprès du Tribunal, il se verra accorder la possibilité de présenter ses éléments de preuve et ses observations sur les faits reprochés, conformément aux principes de l'équité procédurale et de la justice naturelle;
- e)** un énoncé indiquant que le défaut par le destinataire de l'avis de verser la somme qui y est fixée et de déposer, dans le délai imparti, une requête en révision auprès du Tribunal vaut aveu de responsabilité à l'égard de la contravention.

## Abrogation

**24** *L'Arrêté d'urgence n° 7 visant à interdire à certaines personnes d'embarquer sur les vols à destination du Canada en raison de la COVID-19 pris le 29 avril 2020 est abrogé.*

**SCHEDULE**

(Subsections 23(1) and (2))

**Designated Provisions**

Column 1 Designated Provision	Column 2 Maximum Amount of Penalty (\$)	
	Individual	Corporation
Section 3	5,000	25,000
Section 5	5,000	25,000
Section 6	5,000	
Section 7	5,000	25,000
Section 8	5,000	
Section 9	5,000	25,000
Subsection 10(1)	5,000	25,000
Subsection 10(2)	5,000	25,000
Subsection 10(3)	5,000	25,000
Subsection 10(4)	5,000	
Subsection 10(5)	5,000	25,000
Section 12	5,000	25,000
Section 13	5,000	
Section 15	5,000	25,000
Section 16	5,000	
Section 17	5,000	
Section 18	5,000	25,000
Subsection 19(1)	5,000	25,000
Section 20	5,000	
Section 21	5,000	

**ANNEXE**

(paragraphes 23(1) et (2))

**Textes désignés**

Colonne 1 Texte désigné	Colonne 2 Montant maximal de l'amende (\$)	
	Personne physique	Personne morale
Article 3	5 000	25 000
Article 5	5 000	25 000
Article 6	5 000	
Article 7	5 000	25 000
Article 8	5 000	
Article 9	5 000	25 000
Paragraphe 10(1)	5 000	25 000
Paragraphe 10(2)	5 000	25 000
Paragraphe 10(3)	5 000	25 000
Paragraphe 10(4)	5 000	
Paragraphe 10(5)	5 000	25 000
Article 12	5 000	25 000
Article 13	5 000	
Article 15	5 000	25 000
Article 16	5 000	
Article 17	5 000	
Article 18	5 000	25 000
Paragraphe 19(1)	5 000	25 000
Article 20	5 000	
Article 21	5 000	

**BANK OF CANADA**

## Statement of financial position as at April 30, 2020

(Millions of dollars)

Unaudited

ASSETS		LIABILITIES AND EQUITY	
Cash and foreign deposits .....	6.9	Bank notes in circulation .....	93,895.7
Loans and receivables		Deposits	
Securities purchased under resale agreements .....	187,421.2	Government of Canada .....	85,913.3
Advances .....	881.3	Members of Payments Canada .....	198,758.6
Other receivables .....	<u>3.3</u>	Other deposits .....	<u>9,570.6</u>
	188,305.8		294,242.5
Investments		Securities sold under repurchase agreements .....	—
Treasury bills of Canada .....	65,817.6	Other liabilities .....	<u>1,055.5</u>
Government of Canada bonds .....	105,641.7		<u>389,193.7</u>
Canada Mortgage Bonds .....	4,346.2	Equity	
Provincial money market securities .....	4,382.4	Share capital .....	5.0
Banker's acceptances .....	17,021.5	Statutory and special reserves .....	125.0
Commercial paper .....	2,993.4	Investment revaluation reserve .....	<u>443.3</u>
Other investments .....	<u>481.3</u>		<u>573.3</u>
	200,684.1		
Capital assets			
Property and equipment .....	582.8		
Intangible assets .....	65.2		
Right-of-use leased assets .....	<u>49.4</u>		
	697.4		
Other assets .....	<u>72.8</u>		
	<u>389,767.0</u>		<u>389,767.0</u>

I declare that the foregoing statement is correct according to the books of the Bank.

Ottawa, May 15, 2020

**Coralia Bulhoes**

Chief Financial Officer and Chief Accountant

I declare that the foregoing statement is to the best of my knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank, as required by section 29 of the *Bank of Canada Act*.

Ottawa, May 15, 2020

**Timothy Lane**

Deputy Governor

**BANQUE DU CANADA**

## État de la situation financière au 30 avril 2020

(En millions de dollars)

Non audité

ACTIF		PASSIF ET CAPITAUX PROPRES	
Encaisse et dépôts en devises .....	6,9	Billets de banque en circulation .....	93 895,7
Prêts et créances		Dépôts	
Titres achetés dans le cadre de conventions de revente .....	187 421,2	Gouvernement du Canada .....	85 913,3
Avances .....	881,3	Membres de Paiements Canada ....	198 758,6
Autres créances .....	<u>3,3</u>	Autres dépôts .....	<u>9 570,6</u>
	188 305,8		294 242,5
Placements		Titres vendus dans le cadre de conventions de rachat .....	—
Bons du Trésor du Canada .....	65 817,6	Autres éléments de passif .....	<u>1 055,5</u>
Obligations du gouvernement du Canada .....	105 641,7		<u>389 193,7</u>
Obligations hypothécaires du Canada .....	4 346,2	Capitaux propres	
Titres provinciaux sur les marchés monétaires .....	4 382,4	Capital-actions .....	5,0
Acceptations bancaires .....	17 021,5	Réserve légale et réserve spéciale...	125,0
Papier commercial .....	2 993,4	Réserve de réévaluation des placements .....	<u>443,3</u>
Autres placements .....	<u>481,3</u>		<u>573,3</u>
	200 684,1		
Immobilisations			
Immobilisations corporelles .....	582,8		
Actifs incorporels .....	65,2		
Actif au titre de droits d'utilisation .....	<u>49,4</u>		
	697,4		
Autres éléments d'actif .....	<u>72,8</u>		
	<u>389 767,0</u>		<u>389 767,0</u>

Je déclare que l'état ci-dessus est exact, au vu des livres de la Banque.

Ottawa, le 15 mai 2020

Le chef des finances et comptable en chef  
**Coralia Bulhoes**

Je déclare que l'état ci-dessus est exact, à ma connaissance, et qu'il montre fidèlement et clairement la situation financière de la Banque, en application de l'article 29 de la *Loi sur la Banque du Canada*.

Ottawa, le 15 mai 2020

Le sous-gouverneur  
**Timothy Lane**

**PARLIAMENT****HOUSE OF COMMONS**

First Session, 43rd Parliament

**PRIVATE BILLS**

[Standing Order 130](#) respecting notices of intended applications for private bills was published in the *Canada Gazette*, Part I, on November 30, 2019.

For further information, contact the Private Members' Business Office, House of Commons, West Block, Room 314-C, Ottawa, Ontario K1A 0A6, 613-992-9511.

**Charles Robert**

Clerk of the House of Commons

**ROYAL ASSENT**

Friday, May 15, 2020

On Friday, May 15, 2020, Her Excellency the Governor General signified assent in Her Majesty's name to the Bill listed below.

Assent was signified by written declaration, pursuant to the *Royal Assent Act*, S.C. 2002, c. 15. Section 5 of that Act provides that each Act "... is deemed to be assented to on the day on which the two Houses of Parliament have been notified of the declaration."

The Senate was notified of the written declaration on Friday, May 15, 2020.

The House of Commons was notified of the written declaration on Friday, May 15, 2020.

An Act to amend the Canadian Dairy Commission Act (Bill C-16, chapter 8, 2020)

**Richard Denis**

Clerk of the Senate and Clerk of the Parliaments

**PARLEMENT****CHAMBRE DES COMMUNES**

Première session, 43<sup>e</sup> législature

**PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ**

L'[article 130](#) du Règlement relatif aux avis de demande de projets de loi d'intérêt privé a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* du 30 novembre 2019.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Bureau des affaires émanant des députés à l'adresse suivante : Chambre des communes, Édifice de l'Ouest, pièce 314-C, Ottawa (Ontario) K1A 0A6, 613-992-9511.

Le greffier de la Chambre des communes

**Charles Robert****SANCTION ROYALE**

Le vendredi 15 mai 2020

Le vendredi 15 mai 2020, Son Excellence la Gouverneure générale a accordé la sanction royale au nom de Sa Majesté au projet de loi mentionné ci-dessous.

La sanction a été octroyée par déclaration écrite, conformément à la *Loi sur la sanction royale*, L.C. 2002, ch. 15. Aux termes de l'article 5 de cette loi, « la déclaration écrite porte sanction royale le jour où les deux chambres du Parlement en ont été avisées ».

Le Sénat a été informé de la déclaration écrite le vendredi 15 mai 2020.

La Chambre des communes a été informée de la déclaration écrite le vendredi 15 mai 2020.

Loi modifiant la Loi sur la Commission canadienne du lait (Projet de loi C-16, chapitre 8, 2020)

Le greffier du Sénat et greffier des Parlements

**Richard Denis**

**COMMISSIONS****CANADA ENERGY REGULATOR****APPLICATION TO EXPORT ELECTRICITY TO THE UNITED STATES***Manitoba Hydro-Electric Board*

By an application dated May 14, 2020, the Manitoba Hydro-Electric Board (the “Applicant”) [Manitoba Hydro, 360 Portage Avenue, 22nd Floor, Winnipeg, Manitoba R3C 0G8, 204-360-4332 (telephone), [midouglas@hydro.mb.ca](mailto:midouglas@hydro.mb.ca) (email)] has applied to the Commission of the Canada Energy Regulator (the “Commission”), under Division 2 of Part 7 of the *Canadian Energy Regulator Act* (the “Act”), for authorization to export power and energy to Roseau Electric Cooperative Inc. of the United States. The export will be for the period of August 1, 2020, to July 31, 2025, up to a maximum of 20 kW of power and 60 000 kWh of firm energy in any consecutive 12-month period.

The Commission wishes to obtain the views of interested parties on this application before issuing a permit or recommending to the Governor in Council that the application be designated for a licensing procedure. The directions on procedure that follow explain in detail the procedure that will be used.

1. Written submissions in respect of the application shall be filed with the Secretary of the Commission of the Canada Energy Regulator, 517 Tenth Avenue SW, Suite 210, Calgary, Alberta T2R 0A8, 403-292-5503 (fax), and served on the Applicant, by June 26, 2020.

2. Any answer to submissions that the Applicant wishes to present in response to item 1 of this notice of application and directions on procedure shall be filed with the Secretary of the Commission and served on the party that filed the submission by July 11, 2020.

3. For further information on the procedures governing the Commission’s examination, contact the Secretary of the Commission at 403-292-4800 (telephone) or 403-292-5503 (fax).

**Louise George**

Secretary of the Commission of the Canada Energy Regulator

**COMMISSIONS****RÉGIE DE L'ÉNERGIE DU CANADA****DEMANDE VISANT L'EXPORTATION D'ÉLECTRICITÉ AUX ÉTATS-UNIS***Régie de l'hydro-électricité du Manitoba*

La Régie de l'hydro-électricité du Manitoba (le « demandeur ») [Manitoba Hydro, 360, avenue Portage, 22<sup>e</sup> étage, Winnipeg (Manitoba) R3C 0G8, 204-360-4332 (téléphone), [midouglas@hydro.mb.ca](mailto:midouglas@hydro.mb.ca) (courriel)] a déposé auprès de la Commission de la Régie de l'énergie du Canada (la « Commission »), aux termes de la section 2 de la partie 7 de la *Loi sur la Régie canadienne de l'énergie* (la « Loi »), une demande datée du 14 mai 2020 en vue d'obtenir l'autorisation d'exporter de la puissance et de l'énergie à la société Roseau Electric Cooperative Inc. des États-Unis. L'exportation se fera du 1<sup>er</sup> août 2020 au 31 juillet 2025, jusqu'à concurrence de 20 kW de puissance et de 60 000 kWh d'énergie garantie dans toute période de 12 mois consécutifs.

La Commission souhaite obtenir les commentaires des parties intéressées sur cette demande avant de délivrer un permis ou de recommander à la gouverneure en conseil de soumettre la demande au processus de délivrance de licences. Les instructions relatives à la procédure énoncées ci-après exposent en détail la démarche qui sera suivie.

1. Les parties qui désirent déposer un mémoire doivent le faire auprès de la Secrétaire de la Commission de la Régie de l'énergie du Canada, 517 Tenth Avenue SW, bureau 210, Calgary (Alberta) T2R 0A8, 403-292-5503 (télécopieur), et le signifier au demandeur, au plus tard le 26 juin 2020.

2. Si le demandeur souhaite répondre aux mémoires visés au point 1 du présent avis de la demande et des présentes instructions relatives à la procédure, il doit déposer sa réponse auprès de la secrétaire de la Commission et en signifier une copie à la partie qui a déposé le mémoire, au plus tard le 11 juillet 2020.

3. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les méthodes régissant l'examen mené par la Commission, veuillez communiquer avec la secrétaire de la Commission, par téléphone au 403-292-4800 ou par télécopieur au 403-292-5503.

La secrétaire de la Commission de la Régie de l'énergie du Canada

**Louise George**

## CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

### NOTICE TO INTERESTED PARTIES

The Commission posts on its website the decisions, notices of consultation, regulatory policies, information bulletins and orders that it publishes. On April 1, 2011, the *Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Rules of Practice and Procedure* came into force. As indicated in Part 1 of these Rules, some broadcasting applications are posted directly on the [Commission's website](#), under "[Part 1 Applications](#)."

To be up to date on all ongoing proceedings, it is important to regularly consult "[Today's Releases](#)" on the Commission's website, which includes daily updates to notices of consultation that have been published and ongoing proceedings, as well as a link to Part 1 applications.

The following documents are abridged versions of the Commission's original documents. The original documents contain a more detailed outline of the applications, including the locations and addresses where the complete files for the proceeding may be examined. These documents are posted on the Commission's website and may also be examined at the Commission's offices and public examination rooms. Furthermore, all documents relating to a proceeding, including the notices and applications, are posted on the Commission's website, under "[Public Proceedings](#)."

## CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

### ORDERS

Order number / Numéro de l'ordonnance	Publication date / Date de publication	Licensee's name / Nom du titulaire	Undertaking / Entreprise	Location / Endroit
2020-149	May 13, 2020 / 13 mai 2020		Unsolicited telecommunications fees — Telemarketing regulatory costs for 2020–21 and fees paid for 2019–20 / Droits relatifs aux télécommunications non sollicitées — Coûts de la réglementation pour la télévente pour 2020-2021 et droits payés pour 2019-2020	

## CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

### AVIS AUX INTÉRESSÉS

Le Conseil affiche sur son site Web les décisions, les avis de consultation, les politiques réglementaires, les bulletins d'information et les ordonnances qu'il publie. Le 1<sup>er</sup> avril 2011, les *Règles de pratique et de procédure du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes* sont entrées en vigueur. Tel qu'il est prévu dans la partie 1 de ces règles, certaines demandes de radiodiffusion seront affichées directement sur le [site Web du Conseil](#), sous la rubrique « [Demandes de la partie 1](#) ».

Pour être à jour sur toutes les instances en cours, il est important de consulter régulièrement la rubrique « [Nouvelles du jour](#) » du site Web du Conseil, qui comporte une mise à jour quotidienne des avis de consultation publiés et des instances en cours, ainsi qu'un lien vers les demandes de la partie 1.

Les documents qui suivent sont des versions abrégées des documents originaux du Conseil. Les documents originaux contiennent une description plus détaillée de chacune des demandes, y compris les lieux et les adresses où l'on peut consulter les dossiers complets de l'instance. Ces documents sont affichés sur le site Web du Conseil et peuvent également être consultés aux bureaux et aux salles d'examen public du Conseil. Par ailleurs, tous les documents qui se rapportent à une instance, y compris les avis et les demandes, sont affichés sur le site Web du Conseil, sous la rubrique « [Instances publiques](#) ».

## CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

### ORDONNANCES



**INDEX****COMMISSIONS****Canada Energy Regulator**

Application to export electricity to the United States Manitoba Hydro-Electric Board.....	1022
--	------

**Canadian Radio-television and Telecommunications Commission**

* Notice to interested parties.....	1023
Orders.....	1023

**GOVERNMENT NOTICES****Bank of Canada**

Statement Statement of financial position as at April 30, 2020.....	1019
---	------

**Transport, Dept. of**

Aeronautics Act Interim Order to Prevent Certain Persons from Boarding Flights in Canada due to COVID-19, No. 5.....	1002
---	------

**GOVERNMENT NOTICES — Continued****Transport, Dept. of — Continued**

Aeronautics Act — Continued Interim Order to Prevent Certain Persons from Boarding Flights to Canada due to COVID-19, No. 8.....	1010
---	------

**PARLIAMENT****House of Commons**

* Filing applications for private bills (First Session, 43rd Parliament).....	1021
--	------

**Senate**

Royal assent Bill assented to.....	1021
---------------------------------------	------

---

\* This notice was previously published.

## INDEX

### AVIS DU GOUVERNEMENT

#### Banque du Canada

##### Bilan

État de la situation financière au 30 avril 2020 .....	1020
---	------

#### Transports, min. des

##### Loi sur l'aéronautique

Arrêté d'urgence n° 5 visant à interdire à certaines personnes d'embarquer sur les vols au Canada en raison de la COVID-19 .....	1002
---	------

Arrêté d'urgence n° 8 visant à interdire à certaines personnes d'embarquer sur les vols à destination du Canada en raison de la COVID-19 .....	1010
---	------

### COMMISSIONS

#### Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

* Avis aux intéressés.....	1023
Ordonnances.....	1023

### COMMISSIONS (suite)

#### Régie de l'énergie du Canada

##### Demande visant l'exportation d'électricité aux États-Unis

Régie de l'hydro-électricité du Manitoba .....	1022
--	------

### PARLEMENT

#### Chambre des communes

* Demandes introductives de projets de loi privés (Première session, 43 <sup>e</sup> législature) .....	1021
---	------

#### Sénat

##### Sanction royale

Projet de loi sanctionné .....	1021
--------------------------------	------